



kolovoz 2009.

August 2009

Porezne i poslovne vijesti

Tax and Business Newsletter

SADRŽAJ

Mišljenja Ministarstva financija

- Porezni tretman isporuka vjerskih zajednica
- Porezno priznati tehnološki gubitak pri proizvodnji piva
- Porezni tretman jednokratnih isplata stipendija učenicima srednjih škola

Novi propisi

Kratke poslovne vijesti

CONTENTS

Opinions Issued by the Ministry of Finance

- Tax treatment of supplies made by religious communities
- The amount of tax deductible technological loss in the production of beer
- Tax treatment of a one-time scholarship payment to high school students

New Regulations

Business News Flash



Mišljenja Ministarstva financija

Porezni tretman isporuka vjerskih zajednica

Porezna uprava je izdala pisano mišljenje o poreznom tretmanu isporuka vjerskih zajednica s aspekta PDV-a. Naime, vjerska zajednica prodaje molitveni priručnik koji je namijenjen vjernicima kao pomoć u vjerskom životu i u odgoju djece, a koji se sastoji od molitava i vjerskih istina. S tim u vezi, vjerska zajednica postavlja pitanje ima li pravo zaračunavati PDV na računima za obavljenju isporuku molitvenog priručnika.

Porezna uprava navodi da je propisima o PDV-u predviđeno institucionalno oslobođenje od plaćanja PDV-a na sve isporuke vjerskih zajednica i ustanova, uz uvjet da djelatnost obavljaju u skladu s posebnim propisima koji uređuju rad tih zajednica i ustanova i da se isporuke obavljaju radi zadovoljavanja vjerskih potreba.

S obzirom na to da je posebnim propisima vjerskim zajednicama dopušteno stjecati sredstva prodajom materijala s vjerskim sadržajem, a molitveni se priručnik nesumnjivo može smatrati takvim materijalom, te da je vjerska zajednica upisana u evidenciju vjerskih zajednica pri nadležnom državnom tijelu i da obavlja djelatnost sukladno posebnim propisima, Porezna uprava smatra da vjerska zajednica ne može na računima za obavljenju isporuku iskazivati PDV zato što obavlja isporuku oslobođenu PDV-a.

Porezna uprava pri tome ističe da je vjerska zajednica dužna platiti PDV koji joj je zaračunala tiskara prilikom usluge tiskanja knjiga i da plaćeni iznos PDV-a ne može odbiti kao pretporez.

Porezno priznati tehnološki gubitak pri proizvodnji piva

Na temelju upita poreznog obveznika Carinska uprava je izdala pisano mišljenje o porezno priznatom tehnološkom gubitku pri proizvodnji piva. Mišljenje je zatraženo budući da iz propisa o oporezivanju posebnim porezom na pivo nije jasno zašto se prilikom razrjeđivanja koncentriranog piva ne priznaje manjak koji je nastao kao posljedica tehnološkog kala.

Opinions Issued by the Ministry of Finance

Tax treatment of supplies made by religious communities

The Tax Administration issued an opinion in writing regarding the tax treatment of supplies made by religious communities with respect to VAT. Namely, a religious community sells a handbook of prayers intended to assist its members in their religious life and in the education of children. The book contains prayers and religious truths. The religious community raised a question of whether it can charge VAT on invoices for supplied handbooks of prayers.

The Tax Administration considers that the VAT regulations prescribe an institutional VAT exemption on all supplies made by religious communities and institutions, provided that the activity is performed in accordance with special regulations governing the work of these communities and institutions and that the supplies are performed for the purpose of fulfilling religious needs of their members.

Due to the fact that special regulations allow religious communities to acquire funds by selling publications with religious content, and a handbook of prayers can undoubtedly be considered as such, as well as due to the fact that religious community in question is registered at the Register of Religious Communities with the competent body and that it performs activities in accordance with special regulations, the Tax Administration considers that the religious community cannot charge VAT on invoices for supplied handbooks of prayers since it performs supplies that are exempt from VAT.

The Tax Administration mentions that the religious community is obliged to pay VAT charged by a printing company for printing services and the paid amount of VAT cannot be deducted as input VAT.

The amount of tax deductible technological loss in the production of beer

On the basis of a taxpayer's inquiry the Customs Administration issued an opinion in writing regarding the

Carinska uprava ističe da se poseban porez na pivo, u slučaju kada se uvozi ili nabavlja koncentrirano pivo koje se razrjeđuje posebno pripremljenom vodom, plaća na količinu piva koja se dobije nakon razrjeđivanja prema priloženoj uputi. Pri tome se ne može priznati tehnološki gubitak koji se inače priznaje prilikom proizvodnje i isporuke piva, zato što je riječ o tehnološki vrlo jednostavnom postupku razrjeđivanja koncentriranog piva.

Ipak, Carinska uprava napominje da se u ovom konkretnom slučaju može priznati dokumentirani tehnološki manjak koji je nastao pri proizvodnji piva iz koncentriranog piva i da taj manjak ne podliježe obvezi obračunavanja i plaćanja posebnog poreza na pivo.

Carinska uprava svoj zaključak obrazlaže na sljedeći način: zbog opremljenosti pogona pivovare mjeračima protoka koji služe za nadgledanje protoka i praćenje ukupne količine proizvodnje i foto-senzorima koji služe praćenju pakiranja piva u ambalažu, te s obzirom na razvijen sustav praćenja proizvodnje i tehnološkog gubitka, uz povećane mjere nadzora koji provodi mjesno nadležna carinarnica poreznom se obvezniku može priznati navedeni tehnološki manjak.

Porezni tretman jednokratnih isplata stipendija učenicima srednjih škola

Porezna uprava izdala je pisano mišljenje o poreznom tretmanu jednokratne isplate stipendije učenicima srednjih škola za osvojene medalje na međunarodnim natjecanjima u znanju.

Propisima o porezu na dohodak propisano je, između ostalog, da ne postoji obveza plaćanja poreza na dohodak na stipendije učenicima za redovno školovanje u srednjim školama, ukupno do visine od 1.600 kn mjesečno. U slučaju da se stipendija isplaćuje jednokratno, a za više mjeseci istog ili prethodnog poreznog razdoblja, propisani neoporezivi iznosi priznaju se u ukupnom iznosu kumulativno za broj mjeseci za koje je stipendija trebala biti isplaćena.

Prema tome, Porezna uprava navodi da se stipendije do 1.600 kn smatraju primitkom na koji se ne plaća porez na dohodak, a iznos stipendije koji prelazi iznos od 1.600 kn smatra se drugim dohotkom koji podliježe oporezivanju porezom na dohodak.

amount of tax deductible technological loss in the production of beer. The opinion was requested since the regulations governing the issue of taxation by excise duty on beer do not specify why a technological loss cannot be recognized when diluting a concentrated beer.

The Customs Administration points out that the excise duty on beer, in case of imported or purchased concentrated beer that is diluted with specially prepared water, is paid on the amount of beer obtained after dilution according to the enclosed notice. Therefore, a technological loss, which is otherwise recognized in the process of beer production and delivery, cannot be recognized because the dilution of concentrated beer is a very simple technological procedure.

However, the Customs Administration points out that, in this case, a registered technological loss emerged in the production of beer from concentrated beer can be recognized and that such a loss is not subject to calculation and payment of excise duty on beer.

The Customs Administration explains its position in the following way: due to the fact that the brewery is equipped with flow gauges used to monitor the flow and to track the total amount of production, as well as with photo sensors tracking the beer packaging, and since it possesses a highly developed production monitoring system and technological loss tracking system, on the condition of increased supervision by the local Customs Office the taxpayer can be recognized a tax deductible technological loss.

Tax treatment of a one-time scholarship payment to high school students

The Tax Administration issued an opinion in writing regarding the tax treatment of a one-time scholarship payment to high school students for the medals won at international knowledge competitions.

Personal income tax regulations stipulate, among other, that there is no personal income tax liability related to scholarships awarded to students regularly enrolled in secondary school institutions, up to a total of HRK 1,600 per month. In case of a one-time payment, but intended for several months of the same or the elapsed tax period, prescribed non-taxable amounts are cumulatively recognized for the number of months for which the scholarship should have been paid.



zgombic.hr

Novi propisi

Tijekom srpnja i kolovoza 2009. godine (od izdavanja proteklog broja do izdavanja ovog broja naših Poreznih i poslovnih vijesti), objavljeni su, između ostalog, sljedeći propisi vezani uz područje poreza, doprinosa, financija te poslovanja općenito:

- Uredba o izmjeni Zakona o deviznom poslovanju (NN 92/09)
- Zakon o posebnom porezu na plaće, mirovine i druge primitke (NN 94/09), stupio na snagu 1. kolovoza 2009. i ostaje na snazi do 31. prosinca 2010.
- Zakon o potpori za očuvanje radnih mjesta (NN 94/09), stupio na snagu 1. kolovoza 2009. i ostaje na snazi do 31. prosinca 2010.
- Zakon o naknadi za pružanje usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama (NN 94/09)
- Zakon o izmjeni Zakona o porezu na dodanu vrijednost (NN 94/09)
- Zakon o izmjenama Zakona o posebnim porezima na osobne automobile, ostala motorna vozila, plovila i zrakoplove (NN 94/09)
- Zakon o izmjeni Zakona o doprinosima (NN 94/09)
- Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o obveznom zdravstvenom osiguranju (NN 94/09)
- Naredba o izmjeni i dopuni Naredbe o načinu uplaćivanja prihoda proračuna, obveznih doprinosa te prihoda za financiranje drugih javnih potreba u 2009. godini (NN 94/09)
- Pravilnik o posebnom porezu na plaće, mirovine i druge primitke (NN 96/09)
- Pravilnik o obliku i sadržaju izvješća o pruženim uslugama u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama (NN 97/09)
- Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o porezu na dodanu vrijednost (NN 97/09)
- Pravilnik o izmjenama Pravilnika o doprinosima (NN 97/09)
- Naredba o izmjeni Naredbe o iznosima osnovica za obračun doprinosa za obvezna osiguranja za 2009. godinu (NN 97/09)
- Stopa promjene proizvođačkih cijena industrijskih proizvoda u srpnju 2009. godine (NN 100/09)
- Indeks potrošačkih cijena u Republici Hrvatskoj u srpnju 2009. godine (NN 100/09)

Therefore, the Tax Administration considers that the scholarships amounting up to HRK 1,600 are considered a non-taxable receipt, and the amount of the scholarship exceeding the amount of HRK 1,600 is considered other income subject to personal income tax.

New Regulations

In July and August 2009 (from previous to this issue of our Tax and Business Newsletter) the following regulations (among other) related to the field of taxation, social security contributions, finance, as well as business in general, were published:

- Decree on Amendments to the Foreign Exchange Operations Act (OG 92/09)
- Act on the Special Tax on Salaries, Pensions and Other Receipts (OG 94/09), it took effect on 1 August 2009 and will be in force until 31 December 2010
- Act on Subsidies for Job Preservation (OG 94/09), it took effect on 1 August 2009 and will be in force until 31 December 2010
- Act on the Fees for Provision of Services in Mobile Electronic Communication Networks (OG 94/09)
- Act on Amendments to the Value Added Tax Act (OG 94/09)
- Act on Amendments to the Special Tax on Automobiles, Other Motor Vehicles, Vessels and Aircrafts (OG 94/09)
- Act on Amendments to Contributions Act (OG 94/09)
- Act on Amendments to Compulsory Health Insurance Act (OG 94/09)
- Ordinance on the Amendments to the Ordinance on Mode of Depositing Budget Income, Compulsory Contributions and Income for Financing other Public Needs in 2009 (OG 94/09)
- Rulebook on the Special Tax on Salaries, Pensions and Other Receipts (OG 96/09)
- Rulebook on the Mode and the Content of Reports on the Provided Services in Mobile Electronic Communication Networks (OG 97/09)
- Rulebook on Amendments to the Value Added Tax Rulebook (OG 97/09)
- Rulebook on Amendments to the Contributions Rulebook (OG 97/09)
- Ordinance on Amendments to the Ordinance on the Amounts of the Bases for Calculation of Compulsory Insurance Contributions for 2009 (OG 97/09)
- Rate of change of industrial products production price in July 2009 (OG 100/09)
- Consumer price index in the Republic of Croatia in July 2009 (OG 100/09)

Kratke poslovne vijesti

Rast cijena industrijskih proizvoda pri proizvođačima u eurozoni i EU. Cijene industrijskih proizvoda pri proizvođačima u eurozoni u ovogodišnjem su lipnju u usporedbi s mjesecom ranije porasle 0,3%, te 0,2% u EU27, objavio je središnji europski statistički ured Eurostat. U svibnju je, primjerice, taj indeks u obje zone na mjesečnoj razini ostao nepromijenjen. Međutim, na godišnjoj je razini u lipnju 2009. zabilježen pad industrijskih cijena pri proizvođačima i to za 6,6% u eurozoni, te za 6,7% u EU27. Među zemljama za koje postoje raspoloživi podaci, najveći je pad cijena zabilježen u Nizozemskoj (13,2%) i Danskoj (11,2%), dok su njihov rast zabilježile jedino Malta (21,2%), Mađarska (2,1%) i Rumunjska (1,3%).

Francuska svoje gospodarstvo dosad pomogla s 18,2 milijardi eura. Francuska vlada dosad je iskoristila 65 posto sredstava rezerviranih u sklopu paketa poticaja, injektiravši u gospodarstvo 18,2 milijarde eura u nastojanju da ublaži posljedice recesije. Francusko je gospodarstvo u drugom tromjesečju poraslo 0,3 posto, čime je okončana najteža recesija te zemlje u više desetljeća.

Europska komisija ulaže u istraživanje brzih mobilnih mreža. Europska komisija želi ulagati u istraživanje buduće norme mobilne telefonije četvrte generacije (Long Term Evolution, LTE), čija bi komercijalizacija u nekim članicama Europske unije trebala početi 2010. Komisija je priopćila da će uložiti još 18 milijuna eura u razvoj te norme, koja će omogućiti mobilni pristup internetu deset puta brži od postojećih mreža treće generacije UMTS. Riječ je o brzini od 100 megabita u sekundi, što će olakšati mobilni pristup televizijskim sadržajima i video-materijalima. Komisija će u rujnu početi pregovore o uvjetima financiranja s konzorcijima koji razvijaju projekt kako bi ga se pokrenulo u siječnju 2010. Bruxelles je od 2004. do 2007. već uložio 25 milijuna eura u razvoj LTE norme, koju već testira nekoliko operatera u Finskoj, Njemačkoj, Velikoj Britaniji, Norveškoj i Švedskoj.

Business News Flash

Increase of industrial producer prices in euro area and EU. The Statistical Office of the European Communities Eurostat announced that in June 2009 compared with May 2009 the industrial prices in euro area rose by 0.3% and by 0.2% in the EU27. In May, for example, the prices stayed unchanged in both zones. However, in June 2009 compared with June 2008 the prices decreased by 6.6% in the euro area and by 6.7% in EU27. Among Member States for which data are available, the largest decrease was observed in the Netherlands (13.2%) and Denmark (11.2%), and the only increases were registered in Malta (21.2%), Hungary (2.1%) and Romania (1.3%).

France has injected 18.2 billion euro into its economy. The French Government has injected so far 18.2 billion euro into its economy, representing 65% of its economic stimulus package trying to relieve the recession. The French economy rose by 0.3% in the second trimester, whereby the deepest recession in the last few decades has ended.

European Commission invests into research of faster mobile networks. The European Commission announced that it will fund the research on the next generation of mobile networks - Long Term Evolution, which is expected to be commercially available in several EU member states in 2010. The Commission announced that it will invest 18 million euro in the development of the technology that will offer mobile internet speeds up to a hundred times faster than current 3G UMTS networks. This technology provides the speed of up to 100 megabits per second, which will enable an easier mobile access to television and video contents. The Commission will start to negotiate the details on financial terms with project consortia in order for the project to start in January 2010. Between 2004 and 2007, the EU supported research on LTE standards with 25 million euro which is currently being trialled by several operators in Finland, Germany, Great Britain, Norway and Sweden.



[Financijsko
modeliranje](http://zgombic.hr)

zgombic.hr

Prethodni brojevi

Mišljenja Porezne uprave:

- 07/2009** Porezni tretman novčanih kazni ▪ Tretman PDV-om dječje slikovnice i crtanog filma na DVD-u ▪ PDV pri „prefakturiranju“ pruženih usluga
- 06/2009** Oslobođenje od plaćanja poreza na promet nekretnina ▪ Korištenje olakšica prilikom oporezivanja dobiti na području posebne državne skrbi ▪ Plaćanje posebnog poreza na luksuzne proizvode
- 05/2009** Plaćanje posebnog poreza na alkohol ▪ Porezni tretman primitaka tijekom dobrovoljnog služenja vojnog roka ▪ Porezni učinci pri statusnoj promjeni podjele društva
- 04/2009** Preoblikovanje zajma u temeljni kapital društva ▪ Porez na dodanu vrijednost – održavanje i nadogradnja informatičkog sustava u inozemstvu ▪ Porez na dodanu vrijednost – sportski tjednik u kladionicama
- 03/2009** Porezne olakšice za područja posebne državne skrbi ▪ Porezni tretman troškova povezanih s obavljanjem djelatnosti nadzora

Računovodstvo i revizija:

- 06/2009** Kratki prikaz bitnih promjena u odredbama novog Zakona o reviziji
- 04/2009** Iskazivanje vlastitih dionica ▪ Iskazivanje ostalih/izvanrednih prihoda i rashoda
- 03/2009** Dugotrajna imovina namijenjena prodaji – promjene na planu prodaje ▪ Metode amortizacije ▪ Primaanja zaposlenih – Kratkoročne naknade za odsustvovanje
- 02/2009** Negativne tečajne razlike – nemonetarna imovina ▪ Reklasifikacija između kategorija financijskih instrumenata
- 01/2009** „Oslobođenje“ od prikazivanja konsolidiranih financijskih izvještaja ▪ „Isključenje“ iz konsolidacije

TaxFlash

- 08/2009** Kriza i porezi
- 07/2009** Kodeks profesionalne etike službenika Ministarstva financija, Porezne uprave
- 06/2009** Pravilnik o postupanju u dobroj vjeri za sudionike porezno-pravnog odnosa, gospodarskoj cjelini te obrascima prijave činjenica za koje postoji obveza prijavljivanja i izjave o izvorima stjecanja imovine
- 05/2009** Primjena članka 66. Općeg poreznog zakona (ispravak porezne prijave)
- 04/2009** Obračun doprinosa za obvezna osiguranja pri isplati otpremnine

Previous issues

Opinions Issued by the Tax Administration:

- 07/2009** Tax treatment of penalties ▪ VAT treatment of children's picture book and animated DVD movie ▪ VAT in “re-invoicing” of provided services
- 06/2009** Exemption from the real estate transfer tax payment ▪ Use of corporate income tax relief in the areas of special state concern ▪ Payment of excise duty on luxury products
- 05/2009** Payment of excise duty on alcohol ▪ Tax treatment of receipts during voluntary military service ▪ Tax treatment of a division of a company
- 04/2009** Transformation of granted loans to the company's share capital ▪ Value added tax – maintenance and upgrade of an information system abroad ▪ Value added tax – weekly magazine in betting stores
- 03/2009** Tax reliefs for areas of special state concern ▪ Tax treatment of costs related to supervisory activities

Accounting and Audit:

- 06/2009** A short overview of important changes to the provisions of the new Audit Act
- 04/2009** Treasury shares ▪ Classification of other/exceptional revenues and expenses
- 03/2009** Non-current assets held for sale – changes to a plan of sale ▪ Depreciation methods ▪ Employee benefits – Short-term compensated absences
- 02/2009** Negative foreign exchange differences – non-monetary assets ▪ Reclassification between categories of financial instruments
- 01/2009** „Exemption“ from presentation of consolidated financial statements ▪ „Exemption“ from consolidation

TaxFlash

- 08/2009** The crisis and taxes
- 07/2009** The Ministry of Finance, Tax Authorities Officials' Professional Ethical Codex
- 06/2009** Rulebook on the Principle of Acting in Good Faith for the Participants of a Tax Law Relation, on the Business Unit as well as on the Forms for Reporting the Tax Relevant Facts and the Declaration on the Sources of Acquiring the Assets
- 05/2009** Application of the Article 66 of the General Tax Act (correction of the tax return)
- 04/2009** Calculation of contributions for compulsory insurance related to the severance payment

Molimo da nam se obratite za detaljnije informacije u vezi s temama obrađenim u ovoj publikaciji.

PRAVNI UVJETI

Namjera je ove publikacija zainteresiranim osobama pružiti određene korisne informacije o porezima, računovodstvu i drugim poslovnim temama. Informacije koje se u njoj nalaze mogu upućivati na određene zakone i druge pravne propise. Kako su oni podložni promjenama, a njihovo tumačenje ovisi o određenim specifičnim okolnostima, savjetujemo da prije postupanja po iznesenim informacijama zainteresirana osoba svakako detaljno analizira svoju situaciju kako bi utvrdila jesu li te informacije na nju primjenjive te – prema potrebi – zatraži i stručnu pomoć u smislu njihove primjene. Obavijesti dane u ovoj publikaciji ne predstavljaju savjetovanje ni bilo kakvu drugu uslugu.

Should you need any additional information with respect to the texts published in this newsletter, do not hesitate to contact us.

LEGAL DISCLAIMER

This publication is made with the intention of providing interested parties with useful information in the field of taxation, accounting and other business issues. Provided information may contain references to certain laws and regulations. However, as they are subject to changes and as their interpretation depends on particular circumstances, we would advise that before taking any action based on the information presented in this publication, interested parties should perform a detailed analysis of their particular situation in order to determine if the information is relevant to them and, if needed, ask for professional assistance related to its application. Information provided in this publication does not represent any advice, consultation or service.

ZGOMBIĆ & PARTNERI GRUPA



ZGOMBIĆ & PARTNERI
POREZNI SAVJETNICI / TAX ADVISERS



NEXIA HRVATSKA
REVIZIJA / AUDITING



NORMA
KNJIGOVODSTVENE USLUGE
BOOKKEEPING SERVICES

responsible4results
Management Consulting



ZGOMBIĆ & PARTNERI
NAKLADNIŠTVO I INFORMATIKA
PUBLISHING AND IT

Zgombić & Partneri Grupa
Koranska 16
10000 Zagreb
tel.: 01 4699 555
faks.: 01 4699 500
E-mail: info@zgombic.hr
www.zgombic.hr